

# IV

## С Л Ъ О З И

## С Л Ё З Ы

Український текст М. Рильського

Русский текст И. Воробьевой

Moderato mosso. Mesto

mf

p

The piano introduction consists of two staves. The right hand starts with a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). It features a series of eighth and sixteenth notes, some beamed together, with a melodic line that rises and then falls. The left hand starts with a bass clef and plays a more rhythmic accompaniment of eighth notes, with some chords and a dynamic marking of 'p' (piano).

*p a tempo*

По-ля-лись мо-ї сльо-зи, крап-  
Как преж-де, лью слё-зы, ручь-

*rall.* *p a tempo*

The first system of the song features a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and three flats. It begins with a rest, followed by the lyrics. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with three flats. It starts with a 'rall.' (rallentando) marking and then returns to 'p a tempo' (piano, a tempo). The piano part has a rhythmic accompaniment of eighth notes with some chords and a dynamic marking of 'p'.

*rit.* *a tempo*

- лис-ті та чис-ті, на вік мій ди-тин-ний, на  
- ис-ты-е, чис-ты-е, об ан-гель-ски-яс-ных днях

*rit.* *a tempo* poco *cresc.*

The second system continues the vocal and piano accompaniment. The vocal line has a 'rit.' (ritardando) marking followed by 'a tempo'. The piano accompaniment also has a 'rit.' marking followed by 'a tempo', and then 'poco cresc.' (poco crescendo). The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes with some chords and a dynamic marking of 'p'.

*rit.*

*mf*

вік мій невинний, на  
детства прекрасних, о

**Più mosso con passione**

юність мою, і квітучу, й жагучу, на  
юности, полної ісканий, дерева, о

*mf*

*cresc.*

*rit.*

роки мужнілі, на роки похилі.  
жертвах напратних, страдань ях всечасних.

*cresc.*

*rit.*

*a tempo*

*f*

*string*

**Presto veloce (Quasi cadenza)**

*ff*

**Темпо I**

*p*

*poco dim e rall.*

*p*

По-ли  
Как

✓

- лись мо - і сльо - зи, крап - лис - ті та чис - ті.  
 преж - де, лью слё - зы ручь - ис - ты - е, чис - ты - е...

По - ли - лись, по - ли -  
 Сле - зы лью, слё - зы

*poco rall.*

*a tempo*  
*mp*

- лись.  
 лью

*mp a tempo* *rit.*

*a tempo* *p* *pp* *ppp*

Полились мої сльози, краплисті та чисті,  
На вік мій дитинний, на вік мій невинний,  
На юність мою, і квітучу, й жагучу,  
На роки мужнілі, на роки похилі.  
Полились мої сльози, краплисті та чисті.

Как прежде, лью слезы, ручьи́стые, чистые,  
Об ангельски ясных днях детства прекрасных,  
О юности, полной исканий, дерзаний,  
О жертвах напрасных, страданиях всечасных,  
Как прежде, лью слезы, ручьи́стые, чистые.